

Helsana

20  
15

The numbers '20' and '15' are rendered in a large, white, sans-serif font. The number '2' is solid white. The number '0' is a white outline containing a photograph of a hiker with a backpack looking out over a landscape at sunset. The number '1' is a white outline containing a photograph of tall grass. The number '5' is a white outline containing a photograph of a field of flowers.

---

Rapporto di gestione del gruppo Helsana

## Indici

1,9

mln.  
Assicurati

5,9

mld. CHF  
Prestazioni

6

mld. CHF  
Premi incassati

3214

Collaboratori

102,3

%  
Combined  
Ratio

16

mln. CHF  
Risultato  
d'esercizio

2015

**Conto economico**

Premi incassati	5 981 755
Prestazioni assicurative	-5 863 039
Spese d'esercizio	-601 955
Risultato d'esercizio	15 936

**In % dei premi incassati**

Capitale proprio	32,7%
Spese assicurative (tasso dei sinistri)	92,2%
Spese d'esercizio (tasso dei costi)	10,1%
Combined ratio (somma del tasso dei sinistri e del tasso dei costi)	102,3%

Care lettrici, cari lettori,

come ci aspettavamo, per Helsana l'esercizio 2015 è stato ricco di sfide. La tendenza nuovamente rialzista dei costi ha pesato sul risultato. Ciò nonostante, il gruppo Helsana preserva la propria solidità e guarda al futuro con fiducia. Nel 2014 Helsana ha ridefinito il proprio orientamento strategico: l'obiettivo è entrare nella Top-3 del settore entro il 2018 quanto a percezione da parte della clientela. La struttura ora esistente è in grado di offrire supporto ottimale per il raggiungimento dello scopo strategico. Faremo tutto il possibile affinché i nostri clienti siano così soddisfatti di noi e delle nostre prestazioni, così convinti di Helsana, da consigliarci agli altri. Questo è il motivo per cui ci impegniamo ogni giorno.



**Thomas D. Szucs**  
Presidente del Consiglio  
d'amministrazione



**Daniel H. Schmutz**  
CEO

# Un anno di sfide

Per il gruppo Helsana l'esercizio 2015 è stato ricco di sfide. In linea con le aspettative, il risultato è stato moderatamente positivo, le finanze solide. Sono state poste le fondamenta per arrivare a far parte della Top-3 del settore quanto a percezione da parte della clientela.

Come ci aspettavamo, per Helsana l'esercizio 2015 è stato ricco di sfide. Con 16 milioni di franchi il risultato d'esercizio risulta moderatamente positivo. La flessione tecnico-assicurativa si compensa con il buon risultato degli investimenti.

La perdita tecnico-assicurativa nel settore dell'assicurazione di base era in programma, benché si sia rivelata maggiore del previsto a causa dell'incremento dei costi delle prestazioni, superiore alle previsioni. Nel settore delle assicurazioni integrative il risultato è stato più modesto, conseguenza dell'aumento dei costi delle prestazioni e della rinuncia ad adeguare i premi negli anni precedenti.

Il 2015 ha visto la creazione di una nuova struttura, strumentale all'ottenimento dell'obiettivo strategico definito nel 2014, ossia salire nella Top-3 del settore quanto a percezione da parte della clientela. Queste fondamenta ora sono state poste.

Una novità riguarda la presentazione dei rendiconti: il conto consolidato del gruppo Helsana al 31 dicembre 2015, infatti, è stato allestito adottando per la prima volta i moderni standard contabili Swiss GAAP FER. Per effetto di questa conversione, non è possibile effettuare un raffronto diretto con le cifre degli anni precedenti.

## Ulteriore incremento dei costi delle prestazioni

Anche nel 2015 i costi delle prestazioni del gruppo Helsana hanno visto un incremento, attestandosi a 5,876 miliardi di franchi. Con poco meno di 6 miliardi di franchi (5,982 miliardi di franchi) anche i premi incassati sono stati superiori rispetto al 2014.

L'aumento dei costi delle prestazioni si deve al proseguimento della tendenza in tutti i generi di costo. Dopo pochi anni di crescita minore, l'aumento annuale dei costi è tornato al livello del lungo periodo, ossia sopra il quattro per cento. Nel comparto LAMal si è osservato un aumento particolarmente significativo dei costi per personale medico, fisioterapia e spitex, come pure i costi per medicinali. Come l'anno precedente, i costi per personale medico sono cresciuti primariamente sulla scia dell'aumento degli specialisti ammessi. I costi per fisioterapia e spitex sono lievitati in particolare come effetto dell'aumento quantitativo. Ora nel settore dei medicinali si osserva nuovamente un innalzamento dei costi, essendo venute meno le misure di contenimento degli ultimi anni. Nel comparto LCA la spinta all'aumento proviene soprattutto dagli incrementi delle assicurazioni integrative ospedaliere.

5,9

mld. CHF  
Prestazioni

«Dal nostro punto di forza, come partner impegnato, vogliamo contribuire a plasmare il settore sanitario anche in futuro.»

Prof. Dr. Thomas D. Szucs,  
presidente del Consiglio d'amministrazione

6

mld. CHF  
Premi incassati

16

mln. CHF  
Utile

## Perdita tecnico-assicurativa

Per il 2015 il gruppo Helsana aveva iscritto nel bilancio preventivo una perdita tecnico-assicurativa. Con una cifra finale di -137 milioni

di franchi, tuttavia, il risultato tecnico-assicurativo è stato lievemente peggiore. Il risultato corrisponde infatti a una combined ratio del 102,3 per cento.

Nel comparto LAMal la combined ratio è ammontata al 103,7 per cento. Questo valore elevato per il gruppo si riconduce principalmente all'incremento dei costi delle prestazioni, maggiore di quanto si presupponesse. Per questo motivo è stato necessario procedere con un aumento notevole anche dei premi a partire dal 2016, dopo che negli anni 2013, 2014 e 2015 erano stati innalzati consapevolmente di meno. Per contenere i premi è stato possibile fare ricorso alle riserve in eccesso.

Nel comparto LCA la combined ratio, con un valore del 98,9 per cento, si è posizionata moderatamente in positivo. Ciò è dovuto all'aumento dei costi delle prestazioni combinato con la rinuncia a effettuare un adeguamento dei premi. Nel comparto infortuni la combined ratio è ammontata al 97,2 per cento.

«Lavoreremo instancabilmente per la nostra clientela. Vogliamo che percepisca il nostro impegno e ci raccomandi agli altri.»

Daniel Schmutz, CEO

#### Risultati degli investimenti di capitale solidi e al di sopra del benchmark

I mercati finanziari hanno visto nel 2015 un'evoluzione meno positiva degli stabili anni di crescita precedenti. Anche in questo contesto Helsana ha superato nuovamente i suoi benchmark. Nel 2015, infatti, la performance degli specialisti d'investimento Helsana è stata di 0,8 punti percentuali superiore a quella del benchmark. La performance complessiva è stata dell'1,6 per cento su un patrimonio investito di 5,8 miliardi di franchi. Il risultato finanziario si è attestato a 154 milioni di franchi, offrendo così un miglioramento determinante per il risultato complessivo. Negli ultimi anni

il portafoglio di investimenti ampiamente diversificato ha contribuito costantemente a consolidare la nostra forza finanziaria e consente a Helsana di rafforzare la solvibilità e contenere l'aumento dei premi per i clienti.

1,958  
mld. CHF  
Capitale proprio

#### Helsana è finanziariamente solida ed è pronta per il futuro

Tutte le società del gruppo Helsana continuano a soddisfare i requisiti legali in materia di solvibilità. A fine 2015 il gruppo Helsana disponeva di un capitale proprio pari a 1,958 miliardi di franchi. La posizione di mercato, quindi, mantiene la propria robustezza. Helsana resta ben equipaggiata per far fronte al futuro.

Top-3  
Il nostro obiettivo è entrare nella Top-3 del settore entro il 2018 quanto a percezione da parte della clientela.

Malgrado la difficile congiuntura del mercato e il rinnovato e più intenso aumento dei costi, Helsana guarda al futuro con fiducia. Continua a prefiggersi lo scopo di svolgere un ruolo di leader nel settore sanitario svizzero, spingendolo in direzione di un'assistenza sanitaria competitiva, di alta qualità e al contempo economicamente accessibile per tutti.

Nel 2014 Helsana ha ridefinito il proprio orientamento strategico ponendosi l'obiettivo di ricevere il massimo delle note dei suoi clienti entro il 2018. In tutto ciò che facciamo ci chiederemo come possiamo impegnarci a favore della nostra clientela.

Per questo riorientamento strategico Helsana ha potuto contare sulla grande concretezza, competenza e professionalità dei suoi collaboratori. Il numero complessivo di collaboratori non ha subito variazioni. Helsana è solo all'inizio, ma sono stati creati importanti prerequisiti per arrivare a far parte della Top-3 del settore quanto a percezione da parte della clientela. Helsana è ben equipaggiata per proseguire lungo questo cammino.

# Le regole sono alla base di una buona gestione

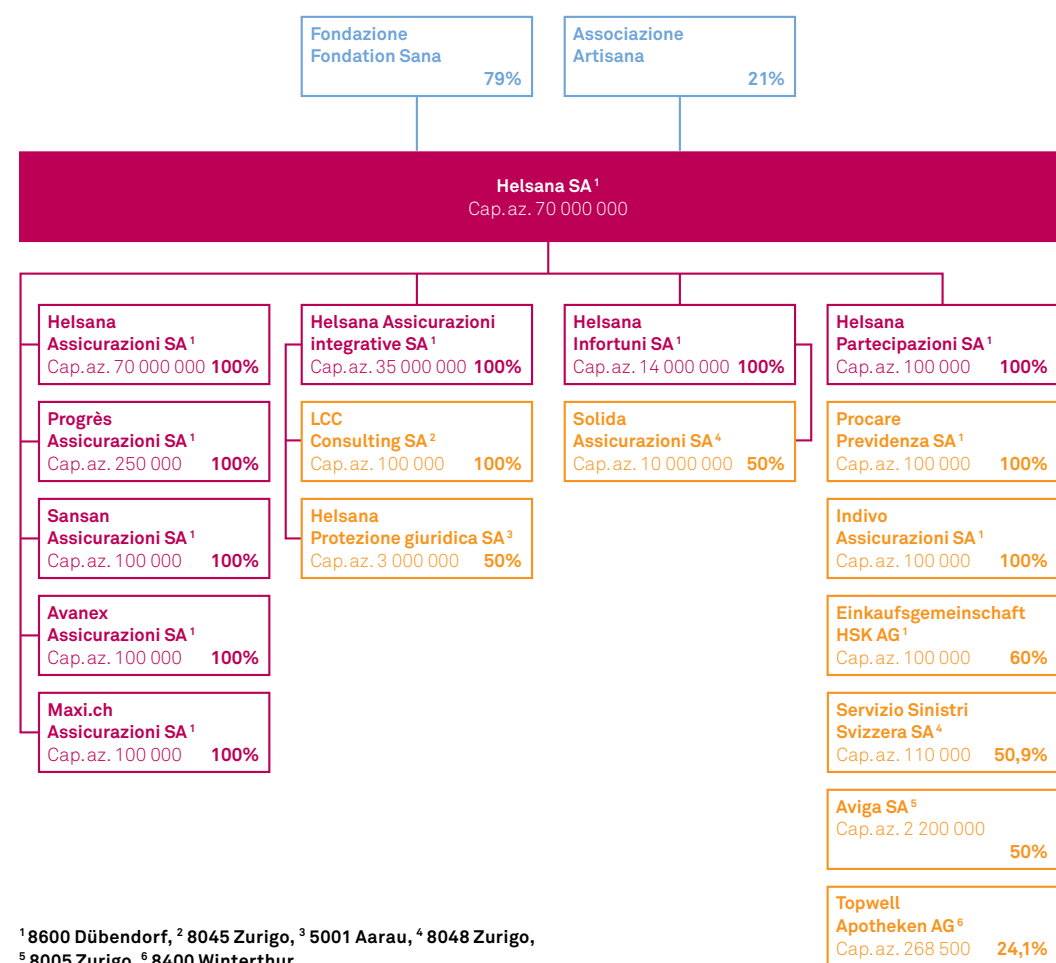
Il gruppo Helsana applica una gestione aziendale responsabile e trasparente, nel rispetto dei principi della corporate governance. Questo contribuisce a creare condizioni chiare per gli assicurati, i collaboratori, gli azionisti e l'opinione pubblica.

La corporate governance del gruppo Helsana interessa l'intera organizzazione aziendale nonché gli strumenti di gestione e di controllo, che permettono di rispettare i requisiti legali. Sul piano della trasparenza e delle responsabilità il gruppo Helsana si attiene alle raccomandazioni dello Swiss Code of Best Practice for Corporate Governance.

Il Consiglio d'amministrazione ha definito nel Code of conduct i principi etici dell'attività aziendale, che vengono vissuti da tutti i collaboratori di Helsana. Il Code of conduct contiene i valori fondamentali e i principi comuni per l'attività quotidiana che tutti i collaboratori del gruppo Helsana devono rispettare al fine di garantire a lungo termine il raggiungimento degli obiettivi. Esso promuove inoltre una prassi aziendale onesta e ineccepibile dal punto di vista etico.

## 1. Struttura del gruppo e azionisti

Gli azionisti di Helsana SA sono la Fondation Sana, con il 79 per cento, e l'Associazione Artisansa, con il 21 per cento del capitale azionario di 70 milioni di franchi. La Fondation Sana è composta



da un Consiglio di fondazione che conta attualmente 28 membri e da un Comitato che comprende sette membri. L'Associazione Artisansa è amministrata da un Comitato di dieci membri.

Helsana non detiene alcuna partecipazione in società quotate in borsa che facciano parte dell'area di consolidamento di Helsana e non possiede alcuna partecipazione incrociata per la quale le due parti possiedano una quota del capitale o dei voti superiore al limite del 5 per cento.

## 2. Struttura del capitale

Il capitale azionario di Helsana SA, pari a 70 milioni di franchi, è suddiviso in 70 000 azioni nominative interamente liberate, ognuna del valore nominale di 1000 franchi. Ogni singola azione dà diritto a un voto in sede di assemblea generale. Le azioni nominative possono essere trasferite esclusivamente con il consenso del Consiglio d'amministrazione. Negli ultimi tre esercizi non sono state effettuate variazioni di capitale. Non esistono disposizioni in merito all'ammissibilità delle registrazioni di «nominee».

Non vi sono azioni privilegiate o con diritto di voto e non sono in circolazione buoni di partecipazione. Parimenti, non esiste alcun capitale condizionale o autorizzato e non vi sono buoni di godimento. Helsana non ha emesso, né sono in circolazione, obbligazioni convertibili od opzioni.

## 3. Consiglio d'amministrazione

La competenza della gestione strategica del gruppo Helsana spetta al Consiglio d'amministrazione, composto dal Presidente e da otto membri. Il Consiglio d'amministrazione è formato esclusivamente da membri non esecutivi (vedi pagina 16).

– Maggiori informazioni sui membri del Consiglio d'amministrazione si possono consultare all'indirizzo: [helsana.ch/cda](http://helsana.ch/cda)

Nessuno di questi membri ha fatto parte, negli ultimi tre esercizi, della Direzione generale di una società del gruppo Helsana. Inoltre, i membri non presentano con il gruppo Helsana e le sue società alcuna relazione aziendale che ne influenzerebbe l'attività di Consigliere.

L'assemblea generale elegge singolarmente i membri del Consiglio d'amministrazione ogni due anni per un nuovo mandato. La rielezione è ammessa per un massimo di cinque volte. Laddove un membro si dimetta nel corso del mandato, il sostituto subentra per la durata residua del mandato.

### 3.1 Organizzazione interna

L'organizzazione del Consiglio d'amministrazione e della gestione delle attività è descritta nel regolamento organizzativo, che disciplina le responsabilità del Consiglio d'amministrazione, dei suoi Comitati, della Revisione interna e della Direzione generale, come pure le attività di rendicontazione.

Il Consiglio d'amministrazione è competente per la massima direzione del gruppo Helsana. Il Consiglio d'amministrazione è supportato nel suo lavoro da tre comitati permanenti, inter alia per fini di coordinamento, formulazione di pareri e preparazione delle delibere. Per mansioni particolari possono essere coadiuvati da ulteriori comitati tecnici. Il Consiglio d'amministrazione si riunisce ogniqualvolta le circostanze lo richiedano, benché almeno cinque volte l'anno (2015: otto sedute).

### Il Consiglio d'amministrazione è supportato nel suo lavoro da tre comitati permanenti.

Comitati	Comitato di gestione e per gli indennizzi	Comitato Audit e gestione del rischio.	Comitato per gli investimenti
Composizione	Prof. Dr. Thomas D. Szucs (Presidente), Michela Ferrari-Testa e Kurt Gfeller	Dr. Christiane Roth-Godat (Presidente), Yves Cuendet e Severin Moser	Prof. Dr. Thomas D. Szucs (Presidente), Daniel Loup e Reto Stump
Doveri e competenze	Coordinamento e preparazione delle circostanze aziendali da sottoporre all'attenzione del Consiglio d'amministrazione, preparazione delle retribuzioni dei Consiglieri d'amministrazione all'attenzione del Consiglio d'amministrazione e definizione della retribuzione della Direzione generale secondo le direttive del Consiglio d'amministrazione.	Verifica preliminare e formulazione di pareri all'attenzione del Consiglio d'amministrazione per ogni questione concernente la contabilità, verifica e rendicontazione all'attenzione del Consiglio d'amministrazione in merito al mandato, rendicontazione compresa la Management Letter e definizione degli onorari dell'Ufficio di revisione esterno, nomina del responsabile della Revisione interna, coordinamento dei piani di verifica della Revisione interna ed esterna, ricezione e rendicontazione all'attenzione del Consiglio d'amministrazione dei rapporti della Revisione interna, dell'attuario responsabile, delle società esterne del gruppo e della situazione della gestione del rischio e del sistema di controllo interno (SCI).	Verifica preliminare e formulazione di pareri all'attenzione del Consiglio d'amministrazione in merito alla rendicontazione sul patrimonio investito nei rapporti trimestrali e annuali, verifica preliminare e formulazione di pareri all'attenzione del Consiglio d'amministrazione sul valore Value at Risk, sulla strategia d'investimento e sugli investimenti che rientrano nella competenza del Consiglio d'amministrazione, verifica preliminare e formulazione di pareri all'attenzione del Consiglio d'amministrazione in merito alla Review annuale del regolamento sugli investimenti.
Sedute	I tre comitati permanenti si riuniscono ogniqualvolta le circostanze lo richiedano (numero di sedute nel 2015: Comitato di gestione e per gli indennizzi: 7, Comitato Audit e gestione del rischio: 4, Comitato per gli investimenti: 5).		

### 3.2 Revisione interna

La Revisione interna è un efficiente strumento a disposizione del Consiglio d'amministrazione per ottenere informazioni indipendenti. Tale istanza è direttamente sottoposta alla Presidente del Comitato Audit e gestione del rischio. I controlli basati sul rischio dei processi di gestione e controllo si prefiggono l'obiettivo di migliorare i processi operativi e generare un plusvalore aziendale.

La Revisione interna predispose un rendiconto trimestrale all'attenzione del Consiglio d'amministrazione. Essa coordina e supporta altresì i lavori dell'Ufficio di revisione esterno.

### 4. Direzione generale

La Direzione generale gestisce l'operatività del gruppo Helsana. È composta da cinque membri. Il CEO è il dirigente aziendale operativo (vedi pagina 17).

- Maggiori informazioni sui membri della Direzione generale si possono consultare all'indirizzo: [helsana.ch/dg](https://helsana.ch/dg)

### 5. Indennizzi, partecipazioni e prestiti

Il Consiglio d'amministrazione definisce le retribuzioni per i suoi membri su domanda del Comitato di gestione e per le indennità. Quest'ultimo a sua volta decide, in base alle direttive del Consiglio d'amministrazione, in merito alle retribuzioni per i membri della Direzione generale. La retribuzione complessiva della Direzione generale è composta da un salario annuo fisso, da una quota variabile nonché da contributi del datore di lavoro alle assicurazioni sociali e alla cassa pensioni. La quota variabile dipende dal raggiungimento degli obiettivi.

#### Retribuzioni ai membri in carica

Nessuna società del gruppo Helsana è quotata in borsa. Il gruppo Helsana fa figurare la massima retribuzione singola all'interno dei due organi in modo separato. Nell'anno 2015 sono state pagate ai membri in carica del Consiglio d'amministrazione e della Direzione generale le seguenti retribuzioni: la retribuzione complessiva del Consiglio d'amministrazione è stata pari a 758 500 franchi; questo importo comprende anche tutte le retribuzioni per la collaborazione nei comitati del Consiglio d'amministrazione. Non sono state versate quote variabili. Il presidente del CdA ha percepito una retribuzione pari a 179 000 franchi. La retribuzione complessiva della Direzione

generale, composta da cinque membri, comprendeva retribuzioni in contanti per 2 857 000 franchi, contributi previdenziali di 507 000 franchi e altre fruizioni pari a 146 000 franchi. La retribuzione più elevata è stata versata al presidente della Direzione generale con una retribuzione in contanti di 765 000 franchi, contributi previdenziali di 138 000 franchi e altre fruizioni pari a 36 000 franchi. Nella retribuzione in contanti sono contenuti il salario di base e tutte le quote variabili.

I membri della Direzione generale devono cedere all'azienda le tantissime, gli onorari e le altre retribuzioni che derivano loro da mandati su incarico del gruppo Helsana. Inoltre non vi sono stati onorari e remunerazioni supplementari soggetti al dovere di pubblicazione per i membri del Consiglio d'amministrazione o della Direzione generale.

### 6. Diritti di partecipazione degli azionisti

Ogni singola azione dà diritto a un voto in sede di assemblea generale. Non vi sono azioni privilegiate o con diritto di voto. Gli azionisti hanno la facoltà di farsi rappresentare all'assemblea generale mediante procura scritta. Il mandatario non deve essere egli stesso un azionista.

Non vi sono regole statutarie in merito alla limitazione dei diritti di voto e alla partecipazione all'assemblea generale.

Le delibere vengono adottate con maggioranza assoluta degli aventi diritto di voto rappresentati, salvo diversa prescrizione di legge vincolante. Non sono stabiliti quorum statuari.

L'assemblea generale ordinaria si tiene annualmente entro sei mesi dalla chiusura dell'esercizio. Essa è convocata dal Consiglio d'amministrazione, dai liquidatori o dall'Ufficio di revisione. Il Consiglio d'amministrazione convoca un'assemblea generale anche su richiesta scritta di un numero di azionisti rappresentante almeno il dieci per cento del capitale azionario, con indicazione degli argomenti all'ordine del giorno e delle proposte.

L'assemblea generale viene convocata almeno 20 giorni prima della data dell'assemblea generale stessa, con comunicazione dell'ordine del giorno e delle proposte del Consiglio d'amministrazione ed eventualmente degli azionisti.

Helsana tiene un libro delle azioni, che indica il nome e l'indirizzo dei proprietari e degli usufruttuari delle azioni nominative.

### **7. Cambiamento di controllo e misure di protezione**

Non essendo quotata in borsa, Helsana non è assoggettata all'obbligo di presentare un'offerta pubblica d'acquisto.

Non vi sono in accordi e piani clausole sul cambiamento di controllo a favore dei membri del Consiglio d'amministrazione e /o della Direzione generale o di altri quadri dirigenti di Helsana.

### **8. Ufficio di revisione**

A norma degli statuti, l'Ufficio di revisione viene nominato di volta in volta per la durata di un anno. Il mandato del revisore principale è limitato a un massimo di sette anni. Il mandato copre la grande maggioranza delle società detenute direttamente o indirettamente da Helsana nella sua area di consolidamento.

Ernst & Young SA, Zurigo, è l'Ufficio di revisione del gruppo Helsana dal 2006. Il mandato è stato esteso in occasione dell'assemblea generale del 10 aprile 2015. Dal 2010 il revisore principale è Stefan Marc Schmid. Gli onorari di revisione sono ammontati nel 2015 a 700 575 franchi. Gli onorari aggiuntivi per consulenza aziendale sono ammontati nel 2015 a 356 851 franchi.

### **9. Solido risk e control management**

Helsana attribuisce grande importanza al risk management e negli scorsi anni ha istituito un risk management a livello aziendale e un sistema di controllo interno nel rispetto delle disposizioni del Codice delle obbligazioni e della Legge sulla sorveglianza degli assicuratori (LSA). Il risk e control management è in tale contesto uno strumento di conduzione centrale teso a garantire il raggiungimento degli obiettivi aziendali nonché il mantenimento e il successo del gruppo Helsana a lungo termine.

Il Consiglio d'amministrazione viene informato regolarmente sui rischi più rilevanti, sui loro sviluppi e sulle misure intraprese al fine di limitarli e gestirli. Il sistema di controllo interno rileva i rischi dell'attività operativa.

### **10. Politica d'informazione**

Il gruppo Helsana applica una politica d'informazione completa, aperta e regolare nei confronti di azionisti, collaboratori e clienti.

Nella sezione «Gruppo Helsana» del sito web [www.helsana.ch](http://www.helsana.ch) si possono trovare informazioni su temi quali la strategia aziendale, la struttura giuridica, la corporate governance, gli eventi, i comunicati stampa, i rapporti annuali e altre informazioni specifiche per diversi gruppi di destinatari.

I risultati d'esercizio del gruppo vengono pubblicati una volta all'anno. I comunicati stampa e le presentazioni si possono consultare sul sito web della società. Il rapporto annuale è disponibile in tedesco, francese, italiano e inglese. Inoltre, dal giorno della pubblicazione dei risultati d'esercizio può essere consultato dal sito web.

L'assemblea generale ordinaria si tiene annualmente entro sei mesi dalla chiusura dell'esercizio. Le assemblee generali straordinarie sono convocate ogniqualvolta sia necessario.

– Ufficio stampa: [media.relations@helsana.ch](mailto:media.relations@helsana.ch)



## Membri del Consiglio d'amministrazione



**Prof. Dr. Thomas D. Szucs**  
Presidente, dal 2010



**Michela Ferrari-Testa**  
Vicepresidente, dal 2007



**Kurt Gfeller**  
Vicepresidente, dal 2004



**Yves Cuendet**  
Membro, dal 2014



**Dr. Jürg Dommer**  
Membro, dal 2013



**Daniel Loup**  
Membro, dal 2011



**Severin Moser**  
Membro, dal 2008



**Dr. Christiane Roth-Godat**  
Membro, dal 2008



**Reto Stump**  
Membro, dal 2012

## Membri della Direzione generale



**Daniel H. Schmutz**  
CEO



**Rudolf Bruder**  
Finanze e  
Tecnica assicurativa



**Jürg Stupp**  
Distribuzione e Marketing



**Michael Willer**  
Servizio alla clientela  
e Prestazioni



**Achim Baumstark**  
Informatica e Servizi

# Conto annuale consolidato del gruppo Helsana

## Conto economico consolidato

Indicazioni in migliaia di CHF	Allegato	2015
<b>Premi incassati per conto proprio</b>	4	<b>5 981 755</b>
<b>Spese per sinistri e prestazioni per conto proprio</b>	4	<b>-5 875 765</b>
Interessi tecnici attivi		9 804
Compensazione dei rischi tra gli assicuratori		375 042
Partecipazioni alle eccedenze degli assicurati		-26 091
Spese d'esercizio per conto proprio	4	-601 955
<b>Risultato tecnico-assicurativo</b>		<b>-137 210</b>
Proventi da investimenti di capitale		706 193
Oneri da investimenti di capitale		-567 444
Modifica dell'accantonamento per i rischi negli investimenti di capitale		15 000
<b>Risultato da investimenti di capitale</b>	5	<b>153 749</b>
Interessi tecnici passivi		-9 804
Altri proventi d'esercizio	4	10 594
Altre spese d'esercizio	4	-5 696
<b>Risultato aziendale</b>		<b>11 633</b>
Risultato estraneo all'attività dell'azienda	4	15 993
Risultato straordinario	4	-47
<b>Risultato consolidato ante imposte</b>		<b>27 579</b>
Imposte sul reddito		-10 664
Quote minoritarie sul risultato		-979
<b>Risultato consolidato</b>		<b>15 936</b>

## Bilancio consolidato

Indicazioni in migliaia di CHF	Allegato	31.12.2015	1.1.2015
<b>Attivi</b>			
Investimenti di capitale	6, 7	5 802 947	5 790 936
Investimenti immateriali	8	45 255	12 757
Beni patrimoniali	8	13 880	13 537
Delimitazioni attive	9	432 670	478 891
Imposte sul reddito latenti attive <sup>1</sup>		39 103	0
Crediti	10	271 169	228 104
Mezzi liquidi		300 888	202 038
<b>Totale attivi</b>		<b>6 905 912</b>	<b>6 726 263</b>
<b>Passivi</b>			
Capitale dell'organizzazione		70 000	70 000
Riserve di capitale		405 601	405 601
Utili riportati		1 464 535	1 466 635
Risultato consolidato		15 936	0
Quote minoritarie sul capitale		2 282	2 183
<b>Capitale proprio</b>		<b>1 958 354</b>	<b>1 944 419</b>
Accantonamenti tecnico-assicurativi per conto proprio	11	3 400 076	3 387 349
Accantonamenti non tecnico-assicurativi	12	141 687	148 132
Accantonamenti per i rischi negli investimenti di capitale	13	639 632	654 632
Delimitazioni passive	9	123 217	141 281
Imposte sul reddito latenti passive <sup>1</sup>		2	30 383
Debiti	10	642 944	420 067
<b>Capitale di terzi</b>		<b>4 947 558</b>	<b>4 781 844</b>
<b>Totale passivi</b>		<b>6 905 912</b>	<b>6 726 263</b>

<sup>1</sup> L'aliquota delle imposte sul reddito latenti del 21,5 per cento (risp. dello 0,31 per cento per le società con deduzione di partecipazione) corrisponde all'aliquota fiscale attesa in relazione al risultato ante imposte.

## Conto consolidato del flusso monetario

Indicazioni in migliaia di CHF	Allegato	2015
<b>Risultato consolidato</b>		
<b>Risultato consolidato</b>		<b>15 936</b>
Ammortamenti / Rettifiche di valore su investimenti di capitale	5	94 281
<i>Di cui ammortamenti / rettifiche di valore su partecipazioni valutate al patrimonio netto</i>	5	7 672
Ammortamenti / Rettifiche di valore su investimenti immateriali	8	21 193
Ammortamenti / Rettifiche di valore su beni patrimoniali	8	8 683
Ammortamenti / Rettifiche di valore su crediti		16 672
Variazione degli accantonamenti tecnico-assicurativi per conto proprio	11	12 727
Variazione degli accantonamenti non tecnico-assicurativi	12	-6 445
Variazione degli accantonamenti per i rischi negli investimenti di capitale	13	-15 000
Perdite / Profitti da diminuzioni dei beni patrimoniali		402
Variazione delle delimitazioni attive	9	46 221
Variazione imposte sul reddito latenti		-69 482
Variazione dei crediti	10	-59 737
Variazione delle delimitazioni passive	9	-18 064
Variazione dei debiti	10	222 877
<b>Flusso di fondi da attività d'esercizio</b>		<b>270 264</b>
Investimenti / Disinvestimenti in investimenti di capitale	6	-106 292
Investimenti / Disinvestimenti in investimenti immateriali	8	-53 691
Investimenti / Disinvestimenti in beni patrimoniali	8	-9 430
<b>Flusso di fondi da attività di investimento</b>		<b>-169 413</b>
Distribuzione dell'utile a detentori di quote		-2 100
Distribuzione dell'utile a minoranze		-919
Variazione delle partecipazioni di minoranza / di terzi		1 018
<b>Flusso di fondi da attività di finanziamento</b>		<b>-2 001</b>
<b>Totale flusso di fondi = variazione del fondo «Mezzi liquidi»</b>		<b>98 850</b>
Mezzi liquidi – stato iniziale al 1° gennaio		202 038
Mezzi liquidi – stato finale al 31 dicembre		300 888
<b>Variazione dei mezzi liquidi<sup>1</sup></b>		<b>98 850</b>

<sup>1</sup> **Mezzi liquidi** liquidità operativa, liquidità banca depositaria, depositi a termine

Indicazioni in migliaia di CHF	Capitale dell'organizzazione	Riserve di capitale	Utili riportati	Risultato consolidato	Quote minoritarie sul capitale	Totale
<b>Stato capitale proprio al 31.12.2014 CO</b>	<b>70 000</b>	<b>405 601</b>	<b>945 855</b>	<b>138 016</b>	<b>2 183</b>	<b>1 561 655</b>
Utilizzo degli utili			138 016	-138 016		0
Modifica dell'area di consolidamento			-16 885			-16 885
Adattamento valutazione secondo Swiss GAAP FER			399 649			399 649
<b>Stato capitale proprio al 1.1.2015 Swiss GAAP FER</b>	<b>70 000</b>	<b>405 601</b>	<b>1 466 635</b>	<b>0</b>	<b>2 183</b>	<b>1 944 419</b>
Distribuzione dei dividendi			-2 100			-2 100
Risultato d'esercizio				15 936	99	16 035
<b>Capitale proprio al 31.12.2015</b>	<b>70 000</b>	<b>405 601</b>	<b>1 464 535</b>	<b>15 936</b>	<b>2 282</b>	<b>1 958 354</b>

Il capitale proprio si compone come segue.

#### Capitale dell'organizzazione

Si tratta dell'importo nominale del capitale azionario. Il capitale azionario si suddivide in 70 000 azioni nominative ordinarie del valore nominale di CHF 1000.-.

#### Riserve di capitale

Le riserve di capitale sono rappresentate dai pagamenti eccedenti l'importo nominale (aggio).

#### Utili riportati

Gli utili riportati sono costituiti da capitale proprio elaborato sotto forma di utili trattenuti e non distribuiti dagli esercizi precedenti. Il ricavo derivante dalla prima applicazione degli standard Swiss GAAP FER viene attribuito agli utili riportati.

# Allegato al conto annuale consolidato del gruppo Helsana

## 1. Conto economico – Dati complementari sui settori aziendali (comparti)

	Assicurazioni secondo la LAMa1	Assicurazioni secondo la LCA2	Assicurazioni secondo la LAINF3	Altre4	Eliminazione	Totale
	2015	2015	2015	2015	2015	2015
<b>Premi incassati per conto proprio</b>	<b>4 326 652</b>	<b>1 549 818</b>	<b>145 445</b>	<b>0</b>	<b>-40 160</b>	<b>5 981 755</b>
<b>Spese per sinistri e prestazioni per conto proprio</b>	<b>-4 604 727</b>	<b>-1 143 561</b>	<b>-128 551</b>	<b>0</b>	<b>1 074</b>	<b>-5 875 765</b>
Interessi tecnici attivi	0	0	9 804	0	0	9 804
Compensazione dei rischi tra gli assicuratori	375 042	0	0	0	0	375 042
Partecipazioni alle eccedenze degli assicurati	-6 689	-18 331	-1 071	0	0	-26 091
Spese d'esercizio per conto proprio	-251 001	-370 599	-21 577	-806	42 028	-601 955
<b>Risultato tecnico-assicurativo</b>	<b>-160 723</b>	<b>17 327</b>	<b>4 050</b>	<b>-806</b>	<b>2 942</b>	<b>-137 210</b>
Proventi da investimenti di capitale	249 453	308 316	110 297	149 034	-110 906	706 193
Oneri da investimenti di capitale	-191 754	-269 117	-75 592	-42 056	11 074	-567 444
Variazione dell'accantonamento per i rischi negli investimenti di capitale	20 000	15 000	0	-20 000	0	15 000
<b>Risultato da investimenti di capitale</b>	<b>77 699</b>	<b>54 199</b>	<b>34 705</b>	<b>86 978</b>	<b>-99 832</b>	<b>153 749</b>
Interessi tecnici passivi	0	0	-9 804	0	0	-9 804
Altri proventi d'esercizio	5 977	4 146	886	811	-1 226	10 594
Altre spese d'esercizio	-2 848	-2 676	-573	-656	1 057	-5 696
<b>Risultato aziendale</b>	<b>-79 895</b>	<b>72 996</b>	<b>29 264</b>	<b>86 327</b>	<b>-97 059</b>	<b>11 633</b>
Risultato estraneo all'attività dell'azienda	10 827	4 407	-1	10 701	-9 941	15 993
Risultato straordinario	-7 057	0	0	10	7 000	-47
<b>Risultato consolidato ante imposte</b>	<b>-76 125</b>	<b>77 403</b>	<b>29 263</b>	<b>97 038</b>	<b>-100 000</b>	<b>27 579</b>
Imposte sul reddito latenti	0	39 555	29 756	171	0	69 482
Imposte sul reddito	0	-57 971	-20 948	-1 227	0	-80 146
Quote minoritarie sul risultato	0	0	0	-979	0	-979
<b>Risultato consolidato</b>	<b>-76 125</b>	<b>58 987</b>	<b>38 071</b>	<b>95 003</b>	<b>-100 000</b>	<b>15 936</b>

<sup>1</sup> **Assicurazioni secondo la LAMa1** in questo comparto sono indicate le aziende che offrono assicurazioni obbligatorie delle cure medico-sanitarie e assicurazioni facoltative d'indennità giornaliera secondo la LAMa1.

<sup>2</sup> **Assicurazioni secondo la LCA** in questo comparto sono indicate le aziende che offrono prodotti assicurativi secondo la LCA.

<sup>3</sup> **Assicurazioni secondo la LAINF** in questo comparto sono indicate le aziende che offrono prodotti assicurativi secondo la LAINF.

<sup>4</sup> **Altro** in questo comparto sono indicate tutte le altre aziende.

## 2. Principi di consolidamento e di presentazione del rendiconto

### Osservazioni generali

Il conto annuale consolidato è stato allestito per la prima volta in conformità alle raccomandazioni relative alla presentazione del rendiconto (Swiss GAAP FER) e illustra in maniera veritiera la situazione patrimoniale, finanziaria e degli utili (true & fair view). Gli standard Swiss GAAP FER rappresentano un insieme di norme e raccomandazioni da applicare nel loro complesso.

Gli standard Swiss GAAP FER 41 sono entrati in vigore il 1° gennaio 2012 per i conti individuali degli assicuratori LAMal. Il gruppo Helsana applica gli standard Swiss GAAP FER 30 (consolidamento) facendo riferimento alla norma Swiss GAAP FER 41 a partire dall'esercizio 2015. L'applicazione degli standard Swiss GAAP FER è volontaria.

### Area di consolidamento

Il conto annuale consolidato include tutte le società controllate in maniera diretta o indiretta da Helsana. Per controllo si intende la possibilità di influenzare in maniera determinante le attività finanziarie e operative delle società controllate a proprio beneficio. Ciò accade solitamente quando Helsana detiene direttamente o indirettamente oltre il 50 per cento dei diritti di voto di una società. Le società acquisite durante l'anno in esame vengono incluse nel conto consolidato a partire dalla data in cui Helsana assume effettivamente il controllo delle attività. Le società vendute restano incluse fino alla data della loro alienazione ed escluse a partire dalla data d'alienazione.

### Modifica dell'area di consolidamento

In data 22.12.2015 è stata costituita a Dübendorf la Cooperativa d'acquisti HSK SA, che è entrata a far parte dell'area di consolidamento. Il primo conto annuale per la Cooperativa d'acquisti HSK SA sarà allestito al 31.12.2016 (esercizio lungo) e alla data del 31.12.2015 viene preso debitamente in considerazione per il consolidamento del capitale.

## 2.1 Metodo di consolidamento

### Consolidamento integrale

L'integrazione delle società avviene secondo il metodo del consolidamento integrale. Il consolidamento del capitale avviene secondo il metodo anglosassone (purchase method). Gli attivi e il capitale di terzi delle società acquisite sono rivalutati secondo i principi del gruppo Helsana a partire dal momento in cui Helsana ha assunto il controllo. I valori positivi e negativi vengono assegnati alle rispettive voci di bilancio e l'eventuale differenza residua tra il valore di acquisto e il capitale proprio calcolato secondo i principi di presentazione del rendiconto consolidato, ossia il goodwill, viene ammortizzata su cinque anni o integralmente nell'anno del consolidamento. Eventuali partecipazioni di terzi in società consolidate integralmente vengono allocate separatamente come quote minoritarie nel capitale proprio e nel risultato.

### Metodo del patrimonio netto

Le società per le quali Helsana detiene una quota tra il 20 e il 50 per cento sono consolidate secondo il metodo del patrimonio netto (equity method).

### Chiusura di bilancio

Il giorno di chiusura del bilancio per tutte le società consolidate è il 31 dicembre.

### Eventi successivi alla data del bilancio

Con effetto al 1° gennaio 2016, Avanex Assicurazioni SA ha incorporato maxi.ch Assicurazioni SA secondo l'art. 3 cpv. 1 lett. a della Legge sulla fusione (LFus), assumendone attivi e passivi mediante successione universale.

Per il resto, fino alla data di sottoscrizione da parte dell'organo competente (2 febbraio 2016) non si sono verificati ulteriori eventi significativi successivamente alla data del bilancio.

### Relazioni interne al gruppo

Tutte le transazioni, le relazioni e gli utili intermedi interni al gruppo vengono eliminati nell'ambito del consolidamento.

## 2.2 Principi di valutazione

La valutazione avviene secondo criteri uniformi. Si applica in generale il principio della valutazione individuale di attivi e passivi.

### Valute estere

La conversione delle valute estere si basa sul cambio attuale di fine d'anno.

Sono stati applicati i seguenti corsi di cambio:

	31.12.2015	1.1.2015
Unità/Valuta	Corso	Corso
1 EUR	1.08737	1.20236
1 GBP	1.47536	1.54931
1 USD	1.00100	0.99360
100 JPY	0.83210	0.82880
1 CAD	0.72062	0.85789
1 AUD	0.72831	0.81314

### Investimenti di capitale

#### Immobili

Rientrano fra gli immobili sia gli immobili d'investimento sia quelli a uso proprio, iscritti a bilancio ai valori venali attuali. I valori venali sono stimati almeno ogni tre anni da una ditta di consulenza indipendente. Negli anni intermedi i valori sono determinati mediante il metodo del discounted cash-flow o un altro metodo riconosciuto.

#### Obbligazioni

In caso di capacità di pagamento degli interessi e del capitale da parte del debitore, i titoli a tasso fisso sono iscritti a bilancio secondo il metodo di ammortamento dei costi. La variazione periodica del valore iscritto a bilancio è registrata all'attivo. Se vi sono dubbi fondati in merito alla capacità di pagamento degli interessi e del capitale da parte del debitore, i titoli a tasso fisso sono valutati ai valori attuali.

### Azioni

Rientrano in questa categoria i titoli di partecipazione come le azioni e titoli analoghi.

Gli investimenti detenuti sono conformi al mercato e vengono valutati al prezzo di mercato. Eventuali deprezzamenti sono contabilizzati di conseguenza.

### Fondi immobiliari

I fondi immobiliari vengono riportati come voce separata. La valutazione avviene ai valori attuali.

### Operazioni a termine in valuta estera

Fanno parte dei derivati i contratti a termine in valuta estera e su opzioni, i certificati su indici azionari e i future. Le operazioni a termine in valuta estera sono impiegate per coprire le fluttuazioni dei cambi e dei prezzi di mercato e vengono valutate a prezzi di mercato.

### Partecipazioni

Le partecipazioni comprendono quote di società tenute per motivi strategici. Tali partecipazioni sono valutate secondo l'ultimo capitale proprio proporzionale noto (metodo del patrimonio netto) o secondo il valore d'acquisto.

### Prestiti e mutui ipotecari

I prestiti e i mutui ipotecari sono iscritti a bilancio al valore nominale, al netto delle necessarie rettifiche di valore.

### Attivi dalla riserva dei contributi del datore di lavoro

Gli attivi dalla riserva dei contributi del datore di lavoro sono portati all'attivo al valore nominale se non sottostanno a una rinuncia all'utilizzazione. In caso di utilizzazione sono addebitati conformemente alle spese per il personale. Il mantenimento del valore è controllato annualmente e, se necessario, il valore della voce viene rettificato.

### Investimenti immateriali

Per quanto concerne gli investimenti immateriali si distingue tra software e progetti acquistati, che vengono ammortizzati in maniera lineare nell'ambito della durata economica di utilizzo. Nel caso dei software acquistati, gli importi inferiori a CHF 5000.– vengono iscritti direttamente al conto economico.

I progetti vengono ammortizzati generalmente su un periodo di 5 anni, in casi motivati al massimo su 10 anni, a decorrere dall'introduzione. Essi devono fornire un'utilità per più anni. Vengono valutati al massimo ai costi d'acquisto o di produzione. I costi devono essere misurabili e attribuibili al progetto. Possono essere portati all'attivo solo progetti che hanno carattere strategico e superano un volume d'investimento di 3 milioni di franchi.

### Beni patrimoniali

I beni patrimoniali vengono ammortizzati in maniera lineare secondo la durata economica di utilizzo. Per i beni mobili e le installazioni vengono portati all'attivo acquisti e acquisti collettivi con importi superiori a CHF 5000.–. Importi inferiori a tale valore vengono iscritti direttamente al conto economico.

Durata di utilizzo per ciascuna categoria d'investimento:

- 5 anni per mobili e installazioni;
- 3 anni per hardware IT;
- 3 anni per i veicoli.

Il mantenimento del valore è controllato annualmente e il valore della voce viene rettificato di conseguenza.

### Delimitazioni attive

Tale voce comprende spese nell'esercizio in esame da addebitare come spese nell'esercizio seguente nonché i ricavi dell'esercizio in esame che portano però a ricavi soltanto nell'esercizio seguente.

### Crediti

La valutazione dei crediti nei confronti di terzi quali contraenti di un'assicurazione, organizzazioni assicurative, agenti e mediatori, Cantoni e altri viene eseguita al valore nominale. Lo star del credere è determinato secondo la struttura delle scadenze e i rischi di solvibilità riconoscibili. Oltre alla rettifica di singoli valori per rischi di credito specifici noti, si costituiscono deprezzamenti degli attivi sulla base di rilevamenti statistici sul rischio di perdite. Nel calcolo della necessaria rettifica di valore confluisce, oltre alla struttura delle scadenze, anche il genere di credito (clienti privati, clienti aziendali, partecipazione ai costi). I dati presunti si basano sui valori empirici rilevati negli anni precedenti. Assumendo come ipotesi che le perdite sui crediti restino invariate rispetto agli anni precedenti, viene costituito uno star del credere per crediti aperti fino a 180 giorni con un tasso dello 0,25%. Per i crediti precedenti, gli effetti dell'art. 64a LAMal confluiscono, per le società LAMal, nel calcolo dello star del credere a seconda del Cantone. I totali complessivi dei crediti vengono posti in relazione alle domande d'esecuzione avviate e agli attestati di carenza di beni derivantine.

I crediti nei confronti di soggetti vicini sono valutati al valore nominale, tenendo conto delle rettifiche di valore necessarie per motivi economico-aziendali.

### Mezzi liquidi

I mezzi liquidi sono composti dalla disponibilità di cassa nonché dagli averi postali e bancari. La valutazione viene eseguita al valore nominale. Eventuali deprezzamenti sono contabilizzati di conseguenza.

### Accantonamenti tecnico-assicurativi per conto proprio

La voce degli accantonamenti tecnico-assicurativi per conto proprio comprende gli accantonamenti per sinistri e prestazioni, le riserve matematiche, gli accantonamenti per partecipazioni alle eccedenze, le riserve di compensazione e di sicurezza tecnico-assicurative e gli altri accantonamenti tecnico-assicurativi.

Gli accantonamenti per sinistri e prestazioni sono calcolati secondo procedure attuariali riconosciute dal diritto di vigilanza (ad es. il metodo chain-ladder). A tale riguardo, per l'anno di insorgenza e l'anno di liquidazione vengono considerati i seguenti parametri:

- anno di inizio del trattamento vs. anno del pagamento per le prestazioni di cura medica;
- anno di inizio del caso vs. anno del pagamento per le prestazioni d'indennità giornaliera.

Il capitale di copertura delle rendite viene calcolato secondo le basi contabili disciplinate nell'art. 108 OAINF. La base per il calcolo è data dalla rendita senza indennità di rincarato. In caso di coassicurazione passiva, viene ripresa la nostra quota di riserva matematica individuale riportata dalla società leader.

Nell'ambito dell'indennità giornaliera collettiva, per i contratti che contengono accordi sulle partecipazioni alle eccedenze sono costituiti accantonamenti per partecipazioni alle eccedenze. Essi sono determinati quale valore atteso delle partecipazioni alle eccedenze dovute dopo la data di riferimento del bilancio per i contratti che sono attivi fino alla data di riferimento del bilancio e che danno diritto alle eccedenze. La stima degli accantonamenti per le partecipazioni alle eccedenze tiene conto del portafoglio attivo alla data di riferimento del bilancio e dell'andamento dei sinistri empirico.

Le riserve di compensazione e di sicurezza proteggono la base di capitale dagli effetti delle oscillazioni straordinarie del risultato tecnico-assicurativo. Tali riserve sono costituite in base al risultato tecnico-assicurativo fino a un limite massimo del 15 per cento delle prestazioni assicurative. Il limite inferiore è zero.

Gli altri accantonamenti attuariali comprendono ulteriori riserve attuariali valutate secondo il piano operativo valido e approvato.

### Accantonamenti non tecnico-assicurativi

Se è probabile un deflusso di fondi, per gli impegni giuridici e di fatto relativi a un evento nel passato viene costituito un apposito accantonamento. L'ammontare degli accantonamenti è determinato sulla base di un'analisi del rispettivo evento nel passato e del rischio economico. Se il fattore tempo ha un influsso determinante, il fabbisogno di accantonamenti va scontato. Gli accantonamenti sono rivalutati annualmente.

### Accantonamenti per i rischi negli investimenti di capitale

L'accantonamento per i rischi negli investimenti di capitale riproduce la volatilità a lungo termine del mercato dei capitali. L'accantonamento è calcolato in base al portafoglio integrale ed è verificato annualmente. L'accantonamento target per i rischi negli investimenti di capitale è calcolato nel modo seguente:

- 10 per cento delle obbligazioni svizzere;
- 3 per cento di terreni ed edifici;
- 20 per cento degli altri investimenti di capitale.

Se nel periodo in esame gli investimenti di capitale subiscono perdite di valore superiori alla media, a complemento si può sciogliere all'attivo integralmente o parzialmente l'accantonamento per i rischi negli investimenti di capitale. Se nel periodo in esame gli investimenti di capitale hanno subito un incremento di valore superiore alla media, a complemento all'attivo si può aumentare integralmente o parzialmente fino al valore target l'accantonamento per i rischi negli investimenti di capitale.

### Delimitazioni passive

Tale voce comprende delimitazioni per entrate nell'esercizio in esame da accreditare come ricavi nell'esercizio seguente nonché spese dell'esercizio in esame che sono pagate però soltanto nell'esercizio seguente.

### Debiti

Tale voce comprende prevalentemente debiti nei confronti di assicurati e di fornitori di prestazioni nonché premi fatturati in anticipo. Vengono riportati in questa voce anche i prestiti passivi. I debiti sono iscritti a bilancio al valore nominale.

### 3. Area di consolidamento 2015

Nome	Ramo	Consolidamento	Partecipazione in %	Capitale in milioni di CHF
<b>Helsana, Dübendorf</b>	<b>Holding</b>	<b>integrale</b>	<b>100</b>	<b>70,0</b>
- Helsana Assicurazioni SA, Dübendorf	Assicurazione malattia	integrale	100	70,0
- Helsana Assicurazioni integrative SA, Dübendorf	Assicurazione malattia	integrale	100	35,0
- LCC Consulting AG, Zurigo	Software Engineering	integrale	100	0,1
- Helsana Protezione giuridica SA, Aarau	Assicurazione di protezione giuridica	Metodo del patrimonio netto	50	3,0
- Progrès Assicurazioni SA, Dübendorf	Assicurazione malattia	integrale	100	0,3
- Sansan Assicurazioni SA, Dübendorf	Assicurazione malattia	integrale	100	0,1
- Avanex Assicurazioni SA, Dübendorf	Assicurazione malattia	integrale	100	0,1
- maxi.ch Assicurazioni SA, Dübendorf	Assicurazione malattia	integrale	100	0,1
- Helsana Infortuni SA, Dübendorf	Assicurazione contro gli infortuni	integrale	100	14,0
- Solida Assicurazioni SA, Zurigo	Assicurazione contro gli infortuni	Metodo del patrimonio netto	50	10,0
- Helsana Partecipazioni SA, Dübendorf	Holding	integrale	100	0,1
- indivo Assicurazioni SA, Dübendorf	Assicurazione malattia	integrale	100	0,1
- SSS Servizio Sinistri Svizzera SA, Zurigo	Liquidazione dei casi di regresso	integrale	50,9	0,1
- Procure Previdenza SA, Dübendorf	Servizi	integrale	100	0,1
- Cooperativa d'acquisti HSK SA, Dübendorf	Servizi	integrale	60	0,1
- Aviga SA, Zurigo	Case management	Metodo del patrimonio netto	50	2,2
- Topwell-Apotheken AG, Winterthur	Settore sanitario	Metodo del patrimonio netto	24,1	0,3

### 4. Spiegazioni sul conto economico consolidato

Indicazioni in migliaia di CHF	2015
Proventi da premi	5 982 627
Quota riassicuratori	-872
<b>Totale premi incassati per conto proprio</b>	<b>5 981 755</b>
Spese per sinistri e prestazioni	-6 449 511
Partecipazioni ai costi	638 539
Quota riassicuratori	2 349
Variazione degli accantonamenti tecnico-assicurativi	-12 726
Spese per la riduzione del danno	-54 416
<b>Totale spese per sinistri e prestazioni per conto proprio</b>	<b>-5 875 765</b>
Spese per il personale	-365 217
Locali amministrativi e impianti aziendali	-26 781
Costi IT	-66 545
Marketing, pubblicità e provvigioni	-115 058
Altre spese amministrative	-17 654
Ammortamenti	-10 700
<b>Totale spese d'esercizio per conto proprio</b>	<b>-601 955</b>
Mezzi liquidi (interessi)	6 751
Crediti (interessi da compensazione dei rischi, interessi di mora, ecc.)	3 831
Altri ricavi	12
<b>Totale altri proventi d'esercizio</b>	<b>10 594</b>
Mezzi liquidi (interessi)	-5 189
Debiti (interessi da compensazione dei rischi, ecc.)	-43
Altre spese	-464
<b>Totale altre spese d'esercizio</b>	<b>-5 696</b>
Proventi estranei all'esercizio da terzi	23 966
Spese estranei all'esercizio da terzi	-7 973
<b>Totale ricavi estranei all'esercizio</b>	<b>15 993</b>
Ricavi straordinari	10
Spese straordinarie	-57
<b>Totale ricavo straordinario</b>	<b>-47</b>



## 5. Spiegazioni sul conto economico consolidato – Investimenti di capitale

Indicazioni in migliaia di CHF	Risultato ordinario	Utili realizzati	Utili non realizzati	Totale 2015
<b>Proventi da investimenti di capitale</b>				
Immobili	18 737	0	0	18 737
Obbligazioni	88 804	225 789	19 835	334 428
Azioni	26 369	81 783	61 041	169 193
Investimenti alternativi	0	0	3 052	3 052
Fondi immobiliari	0	46 226	29 058	75 284
Operazioni a termine in valuta estera	0	91 753	0	91 753
Partecipazioni	191	1 562	9 997	11 750
Riserva dei contributi del datore di lavoro	0	209	0	209
Altri proventi da investimenti di capitale <sup>1</sup>	1 787	0	0	1 787
<b>Totale proventi da investimenti di capitale</b>	<b>135 888</b>	<b>447 322</b>	<b>122 983</b>	<b>706 193</b>
<b>Oneri da investimenti di capitale</b>				
Immobili	0	0	-1 827	-1 827
Obbligazioni	0	-202 591	-58 795	-261 386
Azioni	0	-59 033	-83 827	-142 860
Investimenti alternativi	0	-8 379	-30 423	-38 802
Fondi immobiliari	0	-3 674	-29 177	-32 851
Operazioni a termine in valuta estera	0	-63 376	-10 890	-74 266
Partecipazioni	0	0	-2 325	-2 325
Riserva dei contributi del datore di lavoro	0	-1 896	0	-1 896
Costi di gestione patrimoniale	-11 231	0	0	-11 231
<b>Totale spese da investimenti di capitale</b>	<b>-11 231</b>	<b>-338 949</b>	<b>-217 264</b>	<b>-567 444</b>
Modifica dell'accantonamento per i rischi negli investimenti di capitale	0	15 000	0	15 000
<b>Totale ricavo da investimenti di capitale 2015</b>	<b>124 657</b>	<b>123 373</b>	<b>-94 281</b>	<b>153 749</b>

<sup>1</sup> Gli altri proventi da investimenti di capitale comprendono le restituzioni di retrocessioni da parte dell'istituto finanziario depositario.

## 6. Spiegazioni sul bilancio consolidato – Investimenti di capitale

Indicazioni in migliaia di CHF	Saldo al 1.1.2015	Aumenti / Diminuzioni	Modifica dell'adattamento di valutazione	Saldo al 31.12.2015
Immobili	318 265	865	-1 827	317 303
Obbligazioni <sup>1</sup>	3 671 904	35 362	-38 959	3 668 307
Azioni	1 099 502	53 187	-22 785	1 129 904
Investimenti alternativi	109 366	51 535	-27 371	133 530
Fondi immobiliari	530 448	-47 460	-120	482 868
Operazioni a termine in valuta estera	-14 005	14 005	-10 891	-10 891
Partecipazioni	67 072	488	7 672	75 232
Prestiti e ipoteche	10	-3	0	7
Riserva dei contributi del datore di lavoro	8 374	-1 687	0	6 687
<b>Investimenti di capitale</b>	<b>5 790 936</b>	<b>106 292</b>	<b>-94 281</b>	<b>5 802 947</b>

<sup>1</sup> Il valore di mercato delle obbligazioni (esclusi gli interessi pro rata) ammonta a 3 857 356 migliaia di CHF (al 1.1.2015, 3 857 716 migliaia di CHF).

## 7. Operazioni a termine in valuta estera

Indicazioni in migliaia di CHF	Valuta	31.12.2015	1.1.2015
Operazioni a termine	Garanzia USD	-9 389	-12 747
Operazioni a termine	Garanzia EUR	-2 494	299
Operazioni a termine	Garanzia GBP	992	-1 557
<b>Totale operazioni a termine in valuta estera</b>		<b>-10 891</b>	<b>-14 005</b>

## 8. Prospetto degli investimenti Beni patrimoniali e investimenti immateriali

Indicazioni in migliaia di CHF	Mobili, macchinari e attrezzatura da ufficio	Hardware informatico	Veicoli	Totale beni patrimoniali	Progetti	Software	Totale investimenti immateriali
<b>Valori contabili netti al 1.1.2015</b>	<b>6 199</b>	<b>7 245</b>	<b>93</b>	<b>13 537</b>	<b>6 136</b>	<b>6 620</b>	<b>12 757</b>
<b>Valori di acquisizione</b>							
Valori lordi 1.1.2015	143 234	50 516	567	194 317	9 204	8 276	17 480
Aumenti di investimenti	1 990	7 283	199	9 472	42 988	10 703	53 691
Diminuzioni di investimenti	0	-6 283	-98	-6 381	0	0	0
<b>Valori lordi 31.12.2015</b>	<b>145 224</b>	<b>51 516</b>	<b>668</b>	<b>197 408</b>	<b>52 192</b>	<b>18 979</b>	<b>71 171</b>
<b>Rettifiche di valore cumulate</b>							
Rettifiche di valore 1.1.2015	-137 035	-43 272	-473	-180 780	-3 068	-1 655	-4 723
Ammortamenti ordinari	-2 004	-6 558	-121	-8 683	-17 397	-3 796	-21 193
Diminuzioni di investimenti	0	5 877	58	5 935	0	0	0
<b>Rettifiche di valore 31.12.2015</b>	<b>-139 039</b>	<b>-43 953</b>	<b>-536</b>	<b>-183 528</b>	<b>-20 465</b>	<b>-5 451</b>	<b>-25 916</b>
<b>Valori contabili netti al 31.12.2015</b>	<b>6 185</b>	<b>7 563</b>	<b>132</b>	<b>13 880</b>	<b>31 727</b>	<b>13 528</b>	<b>45 255</b>

## 9. Delimitazioni attive e passive

Indicazioni in migliaia di CHF	31.12.2015	1.1.2015
Interessi pro rata investimenti di capitale	41 328	45 528
Compensazione dei rischi	280 370	323 094
Altri transitori attivi	110 972	110 269
<b>Totale delimitazioni attive</b>	<b>432 670</b>	<b>478 891</b>
Compensazione dei rischi	89 458	114 680
Altri transitori passivi	33 759	26 601
<b>Totale delimitazioni passive</b>	<b>123 217</b>	<b>141 281</b>

## 10. Crediti e debiti

Indicazioni in migliaia di CHF	31.12.2015	1.1.2015
Contraenti di un'assicurazione	205 550	170 492
Organizzazioni assicurative	11 234	9 408
Riassicuratori	0	120
Organizzazioni e persone vicine	4 350	317
Uffici statali	35 402	35 238
Altri crediti	14 633	12 529
<b>Totale crediti</b>	<b>271 169</b>	<b>228 104</b>
Contraenti di un'assicurazione	402 462	316 221
Organizzazioni assicurative	2 226	1 992
Fornitori di prestazioni	212 098	71 715
Agenti e mediatori	1 885	1 774
Organizzazioni e persone vicine	3 679	2 418
Uffici statali	3 045	3 393
Altri debiti	17 549	22 554
<b>Totale debiti</b>	<b>642 944</b>	<b>420 067</b>

## 11. Accantonamenti tecnico-assicurativi

Indicazioni in migliaia di CHF	Accantonamenti per sinistri e prestazioni <sup>1</sup>	Riserve matematiche <sup>2</sup>	Accantonamenti per future partecipazioni alle eccedenze degli assicurati	Accantonamenti per fluttuazioni	Altri accantonamenti tecnico-assicurativi <sup>3</sup>	Totale
<b>Stato al 1.1.2015</b>	<b>1 536 603</b>	<b>408 852</b>	<b>72 320</b>	<b>800 653</b>	<b>568 922</b>	<b>3 387 350</b>
Costituzione	1 215 485	13 144	12 401	0	12 734	1 253 764
Scioglimento/Utilizzazione	-1 155 419	-1 855	-26 091	-55 000	-2 673	-1 241 038
<b>Stato al 31.12.2015</b>	<b>1 596 669</b>	<b>420 141</b>	<b>58 630</b>	<b>745 653</b>	<b>578 983</b>	<b>3 400 076</b>

<sup>1</sup> La quota di riassicurazione degli accantonamenti per sinistri e prestazioni ammonta al 31.12.2015 a -1492 migliaia di CHF (al 1.1.2015 a -5686 migliaia di CHF).

<sup>2</sup> La riserva matematica delle rendite per gli anni di sinistri fino al 2013 è stata scontata con un tasso d'interesse tecnico del 2,75 per cento, per gli anni di sinistri 2014 e 2015 con un tasso d'interesse tecnico del 2,0 per cento (durata media: 18,1 anni).

<sup>3</sup> Gli altri accantonamenti tecnico-assicurativi sono formati da riserve per ulteriori prodotti dell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie AOMS (modelli come HAV/HMO). Gli accantonamenti per senescenza sono stati scontati con un tasso d'interesse tecnico dell'1,0 per cento (durata media: 39,2 anni).

## 12. Accantonamenti non tecnico-assicurativi

Indicazioni in migliaia di CHF	Ristrutturazione <sup>1</sup>	Personale/Broker	Imposte	Investimenti IT	Rischi processuali	Altro <sup>2</sup>	Totale
<b>Stato al 1.1.2015</b>	<b>12 225</b>	<b>38 970</b>	<b>19 958</b>	<b>0</b>	<b>213</b>	<b>76 766</b>	<b>148 132</b>
Costituzione	3 000	27 840	58 382	380	0	9 551	99 153
Utilizzazione	-9 958	-43 480	-24 560	-22	-213	-27 365	-105 598
<b>Stato al 31.12.2015</b>	<b>5 267</b>	<b>23 330</b>	<b>53 780</b>	<b>358</b>	<b>0</b>	<b>58 952</b>	<b>141 687</b>

<sup>1</sup> Gli accantonamenti per ristrutturazioni comprendono i costi delle variazioni organizzative deliberate nel quadro del programma di riduzione dei costi. La voce Personale/Broker comprende gli accantonamenti per i diritti alle vacanze e alle ore supplementari come pure i premi del personale e le commissioni dei broker.

<sup>2</sup> I restanti accantonamenti non tecnico-assicurativi comprendono accantonamenti per correzioni di premi passati effettuate a posteriori. Nel 2014 il Parlamento federale ha deliberato la correzione dei disequilibri relativi ai premi verificatisi negli anni dal 1996 al 2013 ai sensi della Legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) nelle assicurazioni malattie sociali. Il pareggio finanziario verrà eseguito in modo conclusivo negli anni dal 2015 al 2017.

## 13. Accantonamento per i rischi negli investimenti di capitale

Indicazioni in migliaia di CHF	Accantonamenti per i rischi negli investimenti di capitale	Totale
<b>Stato al 1.1.2015</b>	<b>654 632</b>	<b>654 632</b>
Costituzione	20 000	20 000
Scioglimento	-35 000	-35 000
<b>Stato al 31.12.2015</b>	<b>639 632</b>	<b>639 632</b>

## 14. Debiti nei confronti di istituti di previdenza

Riserva dei contributi del datore di lavoro in migliaia di CHF	Valore nominale	Rinuncia all'utilizzazione	Bilancio	Scioglimento	Bilancio	Risultato dalla riserva dei contributi del datore di lavoro	
	<b>31.12.2015</b>	<b>2015</b>	<b>31.12.2015</b>	<b>2015</b>	<b>1.1.2015</b>	<b>2015</b>	<b>Anno precedente</b>
Istituti di previdenza	6 687	0	6 687	-1 896	8 374	209	68
<b>Total</b>	<b>6 687</b>	<b>0</b>	<b>6 687</b>	<b>-1 896</b>	<b>8 374</b>	<b>209</b>	<b>68</b>

Utilità economica/Impegno economico e spese previdenziali	Copertura eccedente/insufficiente <sup>1</sup>	Quota economica dell'organizzazione		Variazione rispetto all'anno precedente o con effetto sul risultato nell'esercizio	Contributi delimitati al periodo	Spese previdenziali all'interno delle spese per il personale	
	<b>31.12.2015</b>	<b>31.12.2015</b>	<b>1.1.2015</b>			<b>2015</b>	<b>Anno precedente</b>
Piani di previdenza con copertura eccedente	181 465	0	0	0	26 216	29 443	28 856
<b>Total</b>	<b>181 465</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>26 216</b>	<b>29 443</b>	<b>28 856</b>

<sup>1</sup> I dati si basano sul conto annuale 2014 attestato della Fondazione per la previdenza del personale di Helsana Assicurazioni SA.

## 15. Ulteriori indicazioni

### Crediti/debiti eventuali

Nella cornice dell'imposizione di gruppo all'IVA, il gruppo Helsana risponde solidalmente nei confronti dell'Amministrazione federale delle contribuzioni. Il gruppo IVA comprende, oltre alle società con consolidamento integrale, anche l'Associazione Artisansa.

### Società vicine essenziali

Indicazioni in migliaia di CHF	Transazioni con il gruppo Helsana (valore netto) <sup>1</sup>	Saldo investimenti di capitale <sup>2</sup>	Saldo accantonamenti tecnico-assicurativi <sup>2</sup>
	<b>2015</b>	<b>31.12.2014</b>	<b>31.12.2014</b>
Nome			
Solida Assicurazioni SA, Zurigo	10 848	557 868	488 344
Helsana Protezione giuridica SA, Aarau	16 229	37 620	32 468

<sup>1</sup> Le transazioni con società vicine comprendono la somma dei conteggi di tali società, i quali tengono conto dei premi netti trasmessi con deduzione di eventuali partecipazioni alle eccedenze e indennizzi di amministrazione.

<sup>2</sup> Le cifre sono tratte dal rispettivo rapporto di gestione 2014.



**Ernst & Young AG**  
Maagplatz 1  
Postfach  
CH-8010 Zürich  
Telefon +41 58 286 31 11  
Fax +41 58 286 30 04  
www.ey.com/ch

All'Assemblea generale della Helsana AG, Dübendorf

Zurigo, 2 Febbraio 2016

## Relazione dell'Ufficio di revisione sul conto annuale

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo svolto la revisione dell'annesso conto annuale della Helsana AG, Dübendorf, costituito conto economico, da bilancio, prospetto della variazione del capitale proprio, conto dei flussi di tesoreria e allegato (pagine da 20 a 39), per l'esercizio chiuso al 31 Dicembre 2015.

### Responsabilità del Consiglio d'amministrazione

Il Consiglio d'amministrazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità a Swiss GAAP FER e alle disposizioni legali. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno relativamente all'allestimento di un conto di annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a frodi o errori. Il Consiglio d'amministrazione è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme contabili, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

### Responsabilità dell'Ufficio di revisione

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto di annuale sulla base della nostra revisione. Abbiamo svolto la nostra revisione conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione. Tali standard richiedono di pianificare e svolgere la revisione in maniera tale da ottenere una ragionevole sicurezza che il conto di annuale non contenga anomalie significative.

Una revisione comprende lo svolgimento di procedure di revisione volte a ottenere elementi probativi per i valori e le informazioni contenuti nel conto di annuale. La scelta delle procedure di revisione compete al giudizio professionale del revisore, inclusa la valutazione dei rischi che il conto di annuale contenga anomalie significative imputabili a frodi o errori. Nella valutazione di questi rischi il revisore tiene conto del sistema di controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto di annuale, allo scopo di definire le procedure di revisione appropriate alle circostanze, e non per esprimere un giudizio sull'efficacia del sistema di controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme contabili adottate, della plausibilità delle stime contabili effettuate, nonché

un apprezzamento della presentazione del conto di annuale nel suo complesso. Riteniamo che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente e appropriata su cui fondare il nostro giudizio.

### Giudizio di revisione

A nostro giudizio, il conto di annuale per l'esercizio chiuso al 31 Dicembre 2015 presenta un quadro fedele della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale in conformità a Swiss GAAP FER ed è conforme alla legge svizzera.

### Relazione in base ad altre disposizioni legali

Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale secondo la Legge sui revisori (LSR) e all'indipendenza (art. 728 CO), come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza.

Conformemente all'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo Standard svizzero di revisione 890, confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto di annuale concepito secondo le direttive del Consiglio d'amministrazione.

Raccomandiamo di approvare il presente conto di annuale.

Ernst & Young AG

Stefan Marc Schmid  
Perito revisore abilitato  
(Revisore responsabile)

Martin Bolt  
Perito revisore abilitato



